

Le réseau homologué rend hommage à Madiba

Dès l'annonce du décès de Nelson Mandela, combattant de toujours de l'apartheid et premier président noir d'Afrique du Sud, tous les membres des communautés des établissements français à l'étranger se sont mobilisés pour rendre un dernier hommage à cette figure de la paix. Une minute de silence a été observée lundi 09 décembre dans l'ensemble du réseau des établissements homologués à travers le monde et de nombreuses activités complémentaires ont été menées dans les classes.

Nelson Mandela

18 juillet 1918 – 5 décembre 2013

« L'éducation est votre arme la plus puissante pour changer le monde »

À Tananarive, Madagascar

Les élèves de CE2, CMI, CM2 de l'école Francophonie de Tananarive ont dialogué autour des questions suivantes : « Qui était Nelson Mandela ?, Que se serait-il passé s'il n'avait pas été là ? ». Ils ont réfléchi ensemble sur les manifestations du racisme dans le monde.



À Lisbonne, Portugal

Élèves et professeurs ont longuement échangé autour de la figure de Mandela. Un hommage dans le temps est également prévu avec la réalisation d'un grand portrait (15 par 10 mètres) sur le sol de la cour de récréation. Après chaque pluie, le visage de Nelson Mandela apparaîtra et sera visible des avions survolant le Lycée Charles Lepierre.

À Benidorm, Espagne

Débats et prises de paroles se sont succédés autour du thème de la différence et de la discrimination des noirs en Afrique et aux USA. Les élèves apprennent les chansons "Lili" de Pierre Perret, et « Armstrong » de Nougaro, qui seront interprétées lors de la chorale de Noël. Des affiches ont également été réalisées.



Extraits d'*Invictus* de William Ernest Henley, qui était le poème préféré de Nelson Mandela. Ce poème a été lu dans de nombreux établissements.

*Out of the night that covers me,
Black as the pit from pole to pole,
I thank whatever gods may be
For my unconquerable soul.*
(...)

*Aussi étroit soit le chemin,
Nombreux les châtiments infâmes,
Je suis le maître de mon destin,
Je suis le capitaine de mon âme.*

À La Haye, Pays-Bas

L'ensemble des élèves et des personnels du Lycée français Vincent van Gogh a formé une chaîne humaine de la fraternité, de la petite section à la terminale, accompagnée par la musique de Johnny Clegg and Savuka "Asimbonanga" en hommage aux valeurs de solidarité transmises par Nelson Mandela tout au long de sa vie.



À Kuala Lumpur, Malaisie

Avant d'observer une minute de silence dans toutes les classes, un texte écrit par deux élèves de terminale Axelle Djama et Juliette Michel, a été lu avec beaucoup d'émotion dans les classes du secondaire. En voici quelques extraits :

« Les étoiles ne meurent pas, et l'éclat de celle de Mandela continuera d'éclairer l'Afrique et le reste du monde. »

« Nelson Mandela a été emprisonné durant 27 ans par le régime d'Apartheid. Mais il n'a jamais renoncé à son combat pour la dignité du peuple noir, pour l'égalité, la justice et l'avènement d'une démocratie dans son pays. »

« Nelson Mandela était un homme de valeurs qui a influencé ses contemporains et qui continuera d'influencer les générations futures. Ses idéaux lui survivront. »

À Johannesburg, Afrique du Sud

Les élèves du Lycée français Jules Verne de Johannesburg ont été particulièrement touchés par le décès de Nelson Mandela. De nombreux hommages ont été rendus à Madiba.



© Atelier Photo- Lycée Jules Verne Johannesburg

L'équipe de la rédaction du journal de l'établissement, Babel journal, ont très rapidement mis en ligne des articles dont voici quelques extraits :

« Rien en apparence ne laisserait deviner que jeudi 5 Décembre, à 20h50, le plus grand héros que le pays ait connu s'est éteint, à l'âge de 95 ans. Nelson Rolihlahla Mandela, surnommé affectueusement Tata Madiba, n'est plus. Tout le monde s'y attendait, et pourtant la plupart sont sous le choc : avec le Père de la Nation, c'est une part de l'identité sud-africaine qui s'est éteinte, un membre de chaque famille. »

« Les citoyens de la Nation Arc-en-ciel ne comptent pas s'affliger de la perte de leur mentor : ils préfèrent célébrer dignement sa vie et les innombrables dons qu'il a accordés à son peuple avant d'atteindre le repos tant mérité. Il le disait lui-même en 1994 : « Death is something inevitable. When a man has done what he considers to be his duty to his people and his country, he can rest in peace. I believe I have made that effort and that is, therefore, why I will sleep for the eternity. »

Madiba laisse derrière lui l'image d'un homme exceptionnel.

À Dubaï, Émirats Arabes Unis

De nombreuses affiches colorées en hommage à Nelson Mandela ont été créées par les élèves. Près de 1000 collégiens, lycéens et personnels ont été présents pendant les nombreuses cérémonies, lectures de textes biographiques, poétiques, temps de silence et temps musicaux orchestrés pour l'occasion. Un flamboyant nommé Madiba a été planté dans la cour du Lycée.



Quelques témoignages d'élèves du lycée Jules Verne de Johannesburg

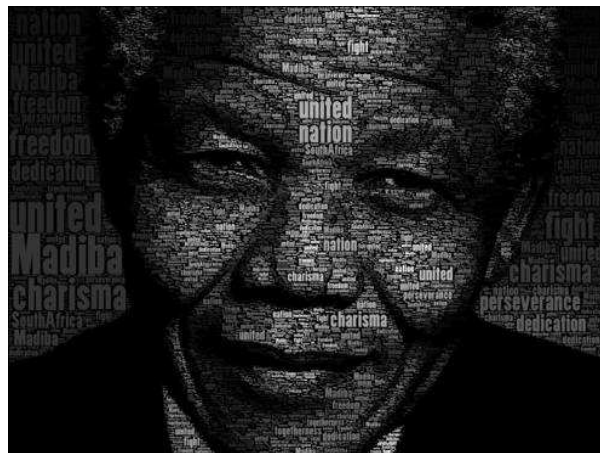
"I used to hear his name like that but when I listened to his story, I was just...surprised. I was impressed, that a man, only ONE man fought for his country like that."

"He was a hero, a legend, an idol, my idol. After everything we did to him, he never wanted revenge - and we don't find a lot of people like that! Instead, he did everything to improve the country and stop the 'racial' inequalities. Personally, I wanted him to stay alive forever because I felt that his presence was a hope in South Africa. But this is impossible because we all eventually die one day..."

"It's very tragic and sad but it is part of life, every source of mercy comes to an end but at least he led us on the right path and showed us the right way"

<http://babeljournal.weebly.com/>

À Zurich, Suisse



De nombreux élèves ont témoigné de leurs sentiments, admiration et reconnaissance pour l'œuvre de Nelson Mandela en faisant preuve d'imagination et de créativité.

Témoignage de Manon qui a rencontré Mandela en 1994: « Nelson Mandela had always been an icon in my family, someone we would mention on a regular basis. At the age of six, I already knew who he was and what his story entailed....It was probably the most memorable and overwhelmingly beautiful moment in my life. Indeed, Nelson Mandela conveyed a new way of thinking and revolutionized the world. He is the most inspiring person I have ever met and he will always be remembered in our hearts. May he now rest in peace !

Poème de Michael

*No need to look anywhere
Else. His message is
Love and sacrifice
Shouldering the pain
Of the trouble of others
Never once thinking of himself*

*Many heroes have come and gone
Africa will not see his kind again
Never will anyone reach his height
Dedicated to easing the others' pain
Echoes of his message will always be
Loud and clear, declaring to the world
Africa is proud, Africa is free*

Au Lycée Franco-Libanais Alphonse de Lamartine de Tripoli, Liban

Les élèves de CM2 ont lu collectivement et en puzzle la biographie de Mandela : les chapitres ont été mélangés et distribués. Chaque groupe d'élèves a été chargé de rapporter le contenu de son chapitre et le récit reconstruit collectivement.

Extraits de ce que les élèves ont retenu :



J'ai appris que n'importe qui, noir ou blanc, doit rester libre. (Sara Abs)

Je ne serai pas libre si je prive quelqu'un de sa liberté. (Karim El Zein)

Si je n'avais pas le droit de faire ce que je veux, je dirais NON ! Je veux ma liberté ! (Imad Fattal)



Calligramme d'Erik et Jules, Zurich



À Saint-Domingue, République Dominicaine

Durant l'hommage les élèves ont réfléchi sur de nombreuses citations de Madiba. Ils ont également construit des marques pages pour l'occasion.

Poème en l'honneur de Nelson Mandela par Gala Fernandez de la Hoz, 4ème B

Un homme héroïque nous a laissé
On ne devrait pas être attristés
Il a changé le monde
Converti en joie ce qui était immonde

Avec la tête, avec le cœur
Il nous voulait frères et sœurs
Il s'est battu pour des choses justes
Dans un monde alors injuste

Mandela, au-delà du ciel
Écoutons tous son appel
Pour rendre ce monde pacifique
En son nom désormais éternel
Rendons grâce à l'homme héroïque



Nelson Rolihlahla Mandela 1918-2013

"Soy el amo de mi destino, soy el capitán de mi alma."

• "La educación es el gran motor del desarrollo personal. Es a través de la educación que la hija de un campesino puede llegar a ser médico, que el hijo de un minero puede llegar a ser cabeza de la mina, que el descendiente de unos labriegos puede llegar a ser el presidente de una gran nación. No es lo que nos viene dado, sino la capacidad de valorar lo mejor que tenemos lo que distingue a una persona de otra."

• **Aprendí que la valentía no es la ausencia de miedo, sino el triunfo sobre el miedo. El hombre valiente no es el que no siente miedo, sino aquel que conquista ese miedo.**

I learned that courage was not the absence of fear, but the triumph over it. The brave man is not he who does not feel afraid, but he who conquers that fear. «J'ai appris que le courage n'est pas l'absence de peur, mais la capacité de la vaincre.»

• "Si quieres hacer la paz con tu enemigo tienes que trabajar con él. Entonces se convierte en tu compañero."

If you want to make peace with your enemy, you have to work with your enemy. Then he becomes your partner.

«Pour faire la paix avec un ennemi, on doit travailler avec cet ennemi, et cet ennemi devient votre associé.»

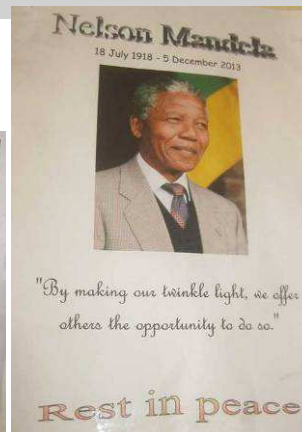
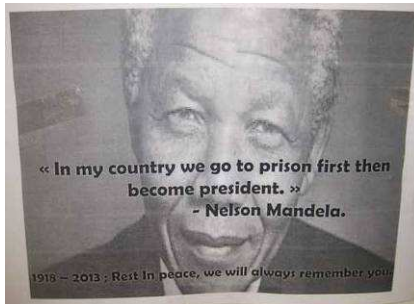
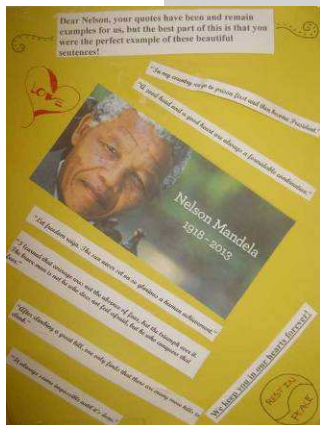
«Les hommes qui prennent de grands risques doivent s'attendre à en supporter souvent les lourdes conséquences.»

«L'honnêteté, la sincérité, la simplicité, l'humilité, la générosité, l'absence de vanité, la capacité à servir les autres – qualités à la portée de toutes les âmes – sont les véritables fondations de notre vie spirituelle.»

- Claudia DE CAMPS
- Melanie MOLINA
- Oscar KERGALL
- Lorenzo CADASSE
- Nicole MEJIA
- Alejandro BAEZ
- Jean-Didier PIERRE-FRANÇOIS
- Sylvia LE RHUN
- Amibal VIAL

À Tananarive, Madagascar

Les élèves de 3ième du collège Françoise Dolto ont réalisé des affiches en anglais basées sur des citations de Madiba.



À Conakry, Guinée

S'inspirant des mots de Nelson Mandela : « It is music and dancing that makes me feel at peace with the world and with myself », tous les élèves du secondaire, vêtus des couleurs de l'arc-en-ciel, ont entonné « Asimbonanga », entraînant avec eux les élèves du cycle 3 et les personnels du lycée Albert-Camus.



À Singapour

La chorale du collège et l'atelier musique lycée du LFS ont réagi à la disparition de Nelson Mandela en lui rendant un hommage musical. Les deux groupes de chanteurs ont débuté le concert de Noël en chantant l'hymne sud-africain « Nokosi Sikéléli Africa » à 3 voix. Ils ont continué en 2ème partie, en interprétant la célèbre chanson de Johnny Clegg « Asimbonanga ».

Tous les cours d'éducation musicale (de la 6ème à la 3ème) ont été axés sur le thème : « La musique au cœur de la lutte contre l'apartheid », en présentant la musique africaine, sa dimension dans la société et son importance dans la vie de Mandela.



À Vienne, Autriche

Les élèves de CM2 ont écrit l'article « Mandela : un héros de la liberté nous a quittés » dans le journal *Le petit Francoviennois*. Les élèves ont également lu et étudié le récit de Sophie Bolo : *Nelson Mandela*

A Yaoundé, Cameroun

La classe de 2^{nde} C a organisé un hommage bilingue à Nelson Mandela devant une centaine d'élèves vêtus de T-shirt blancs en signe de paix. Les élèves ont rappelé combien la figure de Mandela était importante dans l'histoire du XXème siècle. Une dizaine d'entre-eux ont lu et traduit des morceaux choisis dans les discours de l'ancien président sud-africain.



À Stockholm, Suède

Les élèves du Lycée français Saint-Louis ont réalisé des affiches reprenant les combats menés par Madiba.



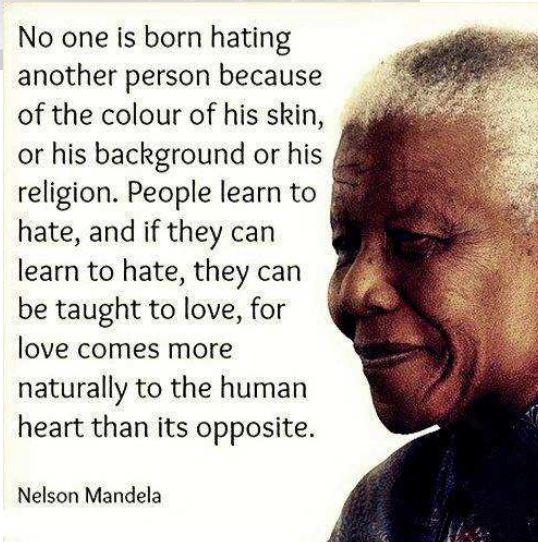
À New-York, Etats-Unis

Les documentalistes se sont mobilisés pour mettre à disposition de la communauté du Lycée Français des ressources pour mieux connaître la personnalité de Mandela.

En classe de primaire, des mots associés à Madiba ont été collectés. En voici quelques exemples : “libérateur”, “engagement, ne jamais abandonner”, “le courage de défendre ce en quoi vous croyez, peu importe les conséquences”, “justice”, “faire progresser l’humanité”, “pardonner”, “respecter tout le monde, même ceux qui vous mettent en prison pendant 27 ans”, “amour”, “l’homme qui a mis fin à l’apartheid en faisant le contraire de l’apartheid”, “optimisme”, “lucidité”, “droits de l’homme”, “beauté”, “quelqu’un qui était tellement passionné que rien ne pouvait l’arrêter”.

À Porto, Portugal

L’hommage à Mandela a pris plusieurs formes : des affiches ont fleuri spontanément un peu partout dans le lycée ; des débats se sont engagés autour de la non-violence, de la ségrégation raciale et de l’égalité entre les peuples ; des chants zoulous ont retenti en classe de musique...



À Tananarive, Madagascar

Les CM2 de l'école primaire française « B » du lycée français de Tananarive ont rédigé des articles en hommage à Nelson Mandela pour le journal du sport de l'école.

Hommage

Nelson Mandela (1918-2013)



Quelques témoignages:

« Je crois qu'il avait compris que, en tant que pays divisé, nous avons besoin de quelque chose qui puisse nous unir. »

Personne n'oubliera jamais ce moment où il est entré sur le terrain de rugby avec le maillot du capitaine lorsque nous avons gagné la Coupe du monde. »

Joel Stansky, joueur de rugby à XV Sud-Africain

« Il est comme le père de tous nos sports », Bruce Fordyce, célèbre marathonien et ultramarathonien sud-africain

"Il nous a fait prendre conscience que nous sommes les protecteurs de nos frères, et que nos frères sont de toutes les couleurs", Mohamed Ali, plus grand boxeur de l'histoire et figure de proue de la lutte pour les droits civiques.

Le Sportif
Le Journal du Sport de l'École Française d'Antananarivo
N°127 Novembre-décembre 2013
Hommage à Mandela à travers le sport p.2-3

Nelson Mandela, âgé de 95 ans, s'est éteint jeudi 5 décembre à son domicile de Johannesburg. Il pratiqua lui-même la boxe et le football dans sa jeunesse avant de transformer la Coupe du monde de rugby en 1995 en un moment fondateur de l'Afrique du Sud de l'après apartheid (politique de « séparation entre les Blancs et les Noirs »).

« Le Sport et le pouvoir de changer le monde, le pouvoir d'inspirer, le pouvoir de rassembler les peuples comme les responsables politiques ne savent le faire. Le sport peut créer l'espoir. C'est un sentiment de pureté. »
Nelson Mandela (1918-2013)
http://www.lesportif.com

Disponible en couleur à la BOD et sur notre blog <http://cm2bpanfrantnmby.urollog.fr>

Hommage Nelson Mandela (1918-2013) Sources: Reuters et AFP

Coupe du monde de rugby 1995: symbole de la réconciliation

Nelson Mandela a joué un rôle majeur dans ce qui constitue probablement le plus grand exploit du sport sud-africain: la victoire dans la Coupe du monde de rugby organisée à domicile en 1995, un an seulement après les premières élections ouvertes aux Noirs après des décennies de régime ségrégationniste (séparation des Noirs et des Blancs).

« J'aime toujours parler de Madiba comme du capitaine officieux de toutes nos équipes de sport », a déclaré Joel Stansky, l'ouvreur des Springboks dont le droit vainqueur en prolongation de la finale de la Coupe du monde contre la Nouvelle-Zélande plongea l'Afrique du Sud dans l'allégresse (la joie).

Nelson Mandela offrit alors une image forte de réconciliation à son pays. Il apparut sur le terrain vêtu du maillot des Springboks, alors perçu en Afrique du Sud comme un symbole majeur de la culture blanche. Ce maillot portait le numéro 6, celui du capitaine François Pienaar, auquel il remit le trophée en l'accompagnant de gestes d'affection.

Ben que fatigué, il fera une courte apparition à la cérémonie de clôture de la coupe du monde de football, le 11 juillet 2010, pour ce qui restera sa dernière apparition publique dans un événement retransmis dans le monde entier.

C'est un symbole de plus des liens étroits que cet homme aura tissés avec le monde du sport.

South African President Nelson Mandela lifts the World Cup trophy in Zurich, Switzerland, after FIFA's executive committee announced that South Africa would host the 2010 FIFA World Cup soccer tournament. Mandela was pivotal in helping the country win the right to host the tournament.

<http://sports.inquirer.net>
2

À Tunis, Tunisie

Au lycée Pierre Mendès France de Tunis, de nombreuses actions ont été menées notamment l'écriture de texte mis en musique sur la chanson « Oh happy day ». La chorale a interprété la chanson Soulman (hommage aux grands hommes) en l'honneur de Mandela. Les élèves ont aussi réalisé des présentations écrites et sonores de sa vie et de ses combats.

إطلاق سراحه

بعد السجن سبعة وعشرين عامًا في كثير من الأحيان، وبعد أن رفض تحريره ليكره وبدا لمعتادته، أطلق سراحه في 12 فبراير 1990. دعه المصطفى مع رئيس الحكومة فرادريك مازارك. وفي 1993 حصل معه على جائزة نوبل للسلام لإتهامه لنظام عنصري وتأسيسه لجنوب إفريقيا الديمقراطية الجديدة.

الوصف الخلفي و الخلفي لنيلسون ماندلا

نيلسون ماندلا طويل القامة أهدب الشعر. عيناه سوداوان أنفه معقف به منخاران بليليان شعر كثيف أسود كالجمجم فمه واسع. عضلاته مفتولة وهو طبيب القلب كريم حليم عادل يكره الظلم لدرجة أنه خاطر بجمته لإلغاء العنصرية في جنوب إفريقيا.

Encore d'autres hommages à travers le réseau homologué :

au lycée Franco Péruvien de Lima : cérémonie d'hommage à Nelson Mandela,

au lycée Français Antoine de Saint Exupéry de Hambourg : lecture de textes traduits en plusieurs langues,

au lycée franco-mexicain, des élèves de la section STI2D ont réalisé une statuette de Nelson Mandela imprimée en 3D,



au collège Charles Nicolle Sousse (Tunisie) : échanges en classe à partir des expériences des élèves qui s'étaient rendus en Afrique du Sud lors de la coupe du monde de football des écoles françaises en 2010 (visites de lieux de mémoire concernant l'apartheid à Johannesburg),

à l'école Wix de Londres, échanges en classe autour des combats de Nelson Mandela,

à l'école Paul Verlaine de La Marsa (Tunisie), les élèves ont dialogué en classe et certains ont réalisé des affiches en l'honneur de Nelson Mandela.



A Antananarivo, aux collèges de France : réflexion sur la place de Nelson Mandela dans la vie des malgaches et débats dans les classes de CM2.

au lycée Villanueva de la Cañada – Madrid, le journal des CP-CE1 a consacré sa première page à la vie de Nelson Mandela.

à Boston, les élèves du cycle 3 ont écouté l'hymne Sud-Africain sous-titré et ont échangé autour de la symbolique du drapeau avec une enseignante qui a vécu en Afrique du Sud au moment de la transition.

à l'International School of Indiana d'Indianapolis, un débat sur les droits de l'homme a été organisé en janvier. La classe de CE1 a rendu également hommage à Nelson Mandela.

